

Copyright

© 2015 Sanford, L.P. Tous droits réservés.

Aucune partie de ce document ou du logiciel ne peut être reproduite ou distribuée sous quelque forme ou moyen que ce soit, ou traduite dans une autre langue sans le consentement préalable par écrit de Sanford, L.P.

« Sans » est une police DejaVu. Les polices DejaVu reposent sur les polices Vera copyright © par Bitstream, Inc. Les glyphes dans les polices DejaVu importées à partir des polices Arev sont copyright © par Tavmjong Bah. Tous droits réservés.

Marques de commerce

DYMO et XTL sont des marques de commerce ou des marques déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Guide de démarrage rapide

Le présent guide décrit certaines des fonctions de votre étiqueteuse XTL™ 500. Lisez les sections suivantes pour en savoir plus sur l'utilisation de votre étiqueteuse.



Pour obtenir des informations complètes sur l'utilisation de votre étiqueteuse, téléchargez le *Guide d'utilisation XTL™ 500* depuis l'un des emplacements suivants :

- **support.dymo.com**
- Dans le menu **Aide** du logiciel DYMO ID™ (téléchargement gratuit)
- En utilisant le code QR pour le télécharger sur votre appareil mobile.



Enregistrement de l'étiqueteuse

Rendez-vous sur **www.dymo.com/register** pour enregistrer votre étiqueteuse en ligne. Au cours de la procédure d'enregistrement, vous aurez besoin du numéro de série, qui se trouve sous le couvercle du compartiment à étiquettes. Enregistrez votre étiqueteuse pour bénéficier de ces avantages :

- Notification des mises à niveau du logiciel par courrier électronique
- Offres spéciales et annonce de nouveaux produits



Téléchargez la dernière version du logiciel DYMO ID™ depuis le site Web DYMO à l'adresse suivante : **support.dymo.com**.

Vous recevrez des notifications vous informant de la disponibilité des mises à jour du logiciel DYMO ID™ et de l'étiqueteuse.

Déballage de votre étiqueteuse

Ne connectez pas l'étiqueteuse à votre ordinateur tant que l'installation du logiciel n'est pas terminée.

- 1 Déballiez votre étiqueteuse et conservez l'emballage.
- 2 Assurez-vous qu'il ne manque aucun des articles de la Figure 1.



Figure 1

Contenu de l'emballage

- | | | |
|--|---------------------------------------|---|
| 1 Étiqueteuse XTL 500 | 4 Câble USB | 7 Guide de démarrage rapide |
| 2 Batterie rechargeable lithium-polymère (installée) | 5 Adaptateur secteur et cordon | 8 Cartouches d'étiquettes XTL™ (quantité et type variables) |
| 3 Sacoche de transport | 6 Carte de téléchargement du logiciel | |

Insertion de la cartouche d'étiquettes

Votre étiqueteuse utilise des cartouches d'étiquettes DYMO XTL™, disponibles dans différentes largeurs et matériaux, y compris des étiquettes en continu et prédimensionnées. Consultez le site www.dymo.com pour de plus amples informations sur l'achat de cartouches d'étiquettes.

- 1** Appuyez sur le bouton situé sur le dessus de l'étiqueteuse et soulevez le couvercle du compartiment à étiquettes. Reportez-vous à la Figure 2.
- 2** Assurez-vous que la bande et le ruban sont tendus le long de l'ouverture de la cartouche d'étiquettes et que la bande passe entre les guides d'étiquettes. Reportez-vous à la Figure 3.
Pour tendre le ruban, tournez la bobine de rembobinage du ruban dans le sens indiqué par la flèche sur la cartouche.



Évitez de toucher la puce électronique sur le côté de la cartouche d'étiquettes.

- 3** Insérez la cartouche d'étiquettes et appuyez fermement jusqu'à ce que vous sentiez un déclic.

- 4** Fermez le couvercle du compartiment à étiquettes.



Figure 2

Rembobinage du ruban

Guides d'étiquettes



Ne pas toucher !



Figure 3

Chargement de la batterie

L'étiqueteuse est alimentée par une batterie lithium-polymère (LiPo) rechargeable. La batterie, livrée avec votre étiqueteuse, est déjà installée et partiellement chargée à l'expédition.

Un adaptateur secteur, livré avec votre étiqueteuse, permet de recharger la batterie. Il faut environ 3 heures et demie pour charger entièrement la batterie.

- 1 Soulevez le capot du connecteur sur le côté de l'étiqueteuse et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre. Reportez-vous à la Figure 4.

Soulevez et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre



Figure 4

- 2 Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur. Reportez-vous à la Figure 5.

- 3 Branchez l'adaptateur secteur dans le connecteur d'alimentation, puis le cordon d'alimentation dans la prise de courant. Reportez-vous à la Figure 5.

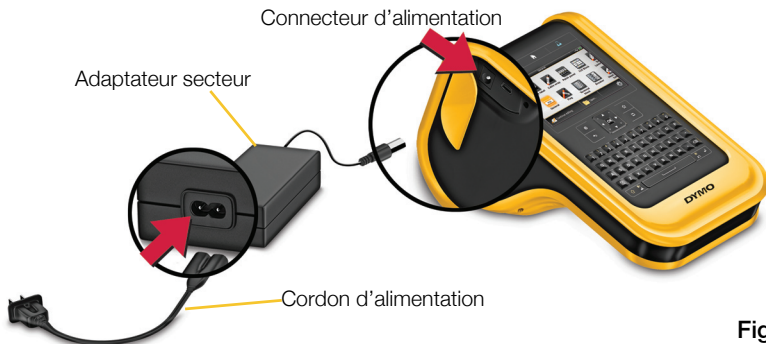


Figure 5



N'oubliez pas de lire les consignes de sécurité LiPo à la page 25.

Impression de votre première étiquette

À la première mise sous tension de l'appareil, vous êtes invité à sélectionner la langue et les unités de mesure. Ces sélections restent actives jusqu'à ce que vous les modifiiez.

1 Appuyez sur  pour mettre l'étiqueteuse sous tension.

2 Le cas échéant, modifiez la langue et les unités de mesure, lorsque vous y êtes invité.

3 Tapotez sur  **Général**, puis sélectionnez l'orientation et la longueur de l'étiquette.

4 Saisissez du texte. Tapotez sur  pour modifier la taille et le formatage du texte, le cas échéant.

5 Appuyez sur  pour imprimer. L'étiquette est découpée automatiquement.

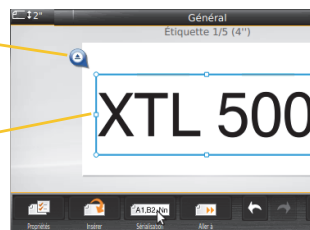
Appuyez sur  et maintenez enfoncé pour modifier les options d'impression et de découpe. Retirez le papier de protection de l'étiquette pour faire apparaître l'adhésif, puis placez l'étiquette sur une surface propre et sèche.

6

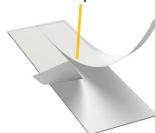


Tapoter pour modifier la taille et le style du texte

Saisir le texte



Retirez le papier de protection prédécoupé



Étiquettes continues

Découlez l'étiquette du papier de protection



Étiquettes prédimensionnées

Reportez-vous au Guide d'utilisation sur le site support.dymo.com pour de plus amples détails sur l'utilisation de votre étiqueteuse.

Présentation de votre étiqueteuse

Familiarisez-vous avec les fonctions présentées ci-dessous.



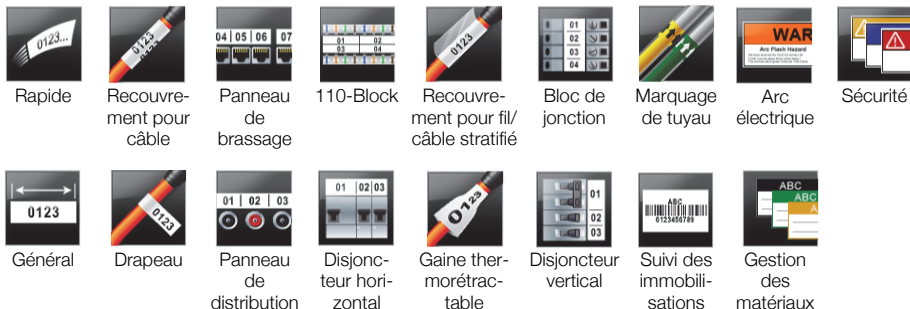
- | | | |
|--|-----------------------------------|--|
| 1 Marche/Arrêt (Annuler l'impression) | 7 Retour arrière/Supprimer | 13 Verrouillage majuscules |
| 2 Accueil | 8 Retour | 14 Navigation |
| 3 Imprimer/Options d'impression | 9 Rotation/Alignement | 15 Retour |
| 4 Affichage de l'écran tactile | 10 Barre d'espacement | 16 Nouvelle étiquette/Effacer |
| 5 Favoris | 11 Taille/Style de texte | 17 OK |
| 6 Enregistrer | 12 Majuscules | 18 Alimentation/Connecteurs USB |

🏠 Écran d'accueil

La figure ci-dessous montre les principales fonctions proposées dans l'écran d'accueil.



Différentes applications d'étiquettes sont à votre disposition pour votre tâche d'étiquetage spécifique :

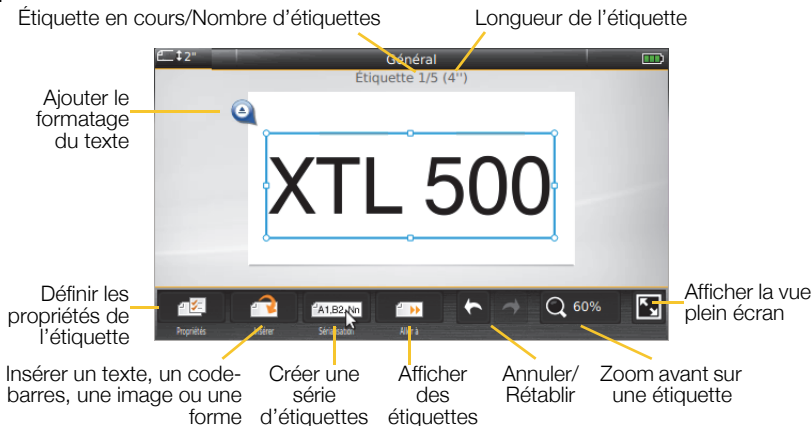


Conseils :

- Tapotez une fois pour sélectionner une application d'étiquettes.
- Vous pouvez créer une étiquette en sélectionnant l'application d'étiquettes appropriée, à condition d'insérer une cartouche d'étiquettes compatible.
- Un symbole d'avertissement ⚠ s'affiche lorsqu'une application d'étiquettes et la cartouche d'étiquettes insérée sont incompatibles.
- Les applications d'étiquettes appropriées pour la cartouche d'étiquettes insérée s'affichent à gauche des applications d'étiquettes que vous ne pouvez pas imprimer avec la cartouche d'étiquettes.

Éditeur d'étiquettes

La figure suivante montre les fonctions communes à la plupart des éditeurs d'étiquettes.



Utilisation de l'écran tactile

Vous pouvez contrôler l'écran tactile avec vos doigts ou un stylet en plastique à bout arrondi, pour tapoter une fois, deux fois, faire glisser et faire défiler des éléments à l'écran.



Tapoter	Pour sélectionner une action ou un objet, ou pour déplacer la position du curseur dans le texte.
Tapoter deux fois	Pour sélectionner un mot, modifier un code-barres, une forme ou un objet image.
Faire glisser	Pour sélectionner plus ou moins de texte dans un objet texte. Pour déplacer le texte sélectionné ou un objet. Maintenez enfoncé  tout en faisant glisser pour copier le texte sélectionné.
Faire défiler	Pour faire défiler des menus, des listes et des étapes de l'assistant.

Reportez-vous au Guide d'utilisation sur le site **support.dymo.com** pour de plus amples détails sur l'utilisation de votre étiqueteuse.

Utilisation de l'étiqueteuse avec l'ordinateur

Vous pouvez utiliser votre étiqueteuse pour imprimer des étiquettes en mode autonome ou directement depuis votre ordinateur à l'aide de la dernière version du logiciel DYMO ID™.

Téléchargement et installation du logiciel DYMO ID™

Ne connectez pas l'étiqueteuse à votre ordinateur tant que l'installation du logiciel n'est pas terminée.

Pour installer le logiciel

- 1 Téléchargez la dernière version du logiciel DYMO ID™ depuis le site Web DYMO à l'adresse suivante : **support.dymo.com**.
- 2 Suivez les instructions du programme d'installation.

Connexion de l'étiqueteuse à l'ordinateur

L'étiqueteuse se connecte à votre ordinateur à l'aide de la connexion USB située sur le côté gauche de l'étiqueteuse.



Ne connectez pas l'étiqueteuse à votre ordinateur tant que l'installation du logiciel n'est pas terminée.

Pour connecter l'étiqueteuse à l'ordinateur

- 1 Soulevez le capot du connecteur sur le côté gauche de l'étiqueteuse, puis faites glisser le capot dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire apparaître les connecteurs.
- 2 Branchez le câble USB dans le connecteur USB de l'étiqueteuse, puis dans un port USB disponible sur votre ordinateur.



Vous pouvez désormais imprimer directement à l'aide du logiciel DYMO ID™ ou transférer les étiquettes sur l'étiqueteuse pour les imprimer ultérieurement.

Utilisation du logiciel DYMO ID™

Vous pouvez utiliser votre étiqueteuse comme étiqueteuse autonome ou imprimer des étiquettes directement depuis votre ordinateur à l'aide de la dernière version du logiciel DYMO ID™.

Utilisez le logiciel DYMO ID™ pour produire des étiquettes en grande série.

La figure ci-dessous montre certaines des fonctions proposées par le logiciel DYMO ID™.



Pour imprimer une étiquette

- 1 Cliquez sur  **Général** dans l'écran d'accueil.
- 2 Saisissez du texte.
- 3 Cliquez sur  pour imprimer l'étiquette.

Pour de plus amples informations sur l'utilisation du logiciel, consultez l'aide DYMO ID™.

Le menu Aide permet d'afficher les informations suivantes :

- Aide DYMO ID™
- *Guide d'utilisation DYMO ID™*
- *Guide d'utilisation XTL™ 500*

Mesures de sécurité relatives à la batterie lithium-polymère

Type de batterie: LiPolymer 14.8 V 2000 mAh 29.6 Wh

Une manipulation sans précaution d'une batterie lithium-polymère rechargeable risque d'entraîner des fuites, un échauffement, un dégagement de fumée, une explosion ou un incendie. Les performances de la batterie risquent de se détériorer et d'entraîner une panne. Le dispositif de protection installé dans la batterie risque également d'être endommagé. L'appareil risque d'être endommagé, ce qui peut occasionner des blessures aux utilisateurs. Respectez à la lettre les instructions ci-dessous.

Pendant le chargement de la batterie



DANGER

Pour réduire les risques associés aux incendies et aux explosions et éviter des blessures graves, voire mortelles :

- Danger d'explosion si une batterie n'est pas manipulée, chargée, éliminée ou remplacée correctement. Remplacez uniquement par une batterie du même type ou d'un type équivalent recommandé par DYMO.
- Lorsque vous chargez la batterie, utilisez uniquement l'adaptateur de charge fourni et respectez les consignes du présent guide.
- Évitez tout branchement direct dans une prise électrique ou dans un chargeur d'allume-cigare.
- Ne stockez pas la batterie à proximité d'une source de chaleur ou de températures très élevées supérieures à 60°C (140°F), par exemple, un véhicule, le rayonnement du soleil particulièrement intense.
- Ne court-circuitiez en aucun cas les batteries.
- Ne chargez jamais les batteries à proximité d'objets facilement inflammables.



ATTENTION

Pour réduire les dangers associés à différents risques, qui peuvent provoquer des blessures mineures ou modérées et/ou des dommages matériels s'ils ne sont pas évités :

- Veuillez lire le présent Guide d'utilisation dans son intégralité avant de charger la batterie.
 - Les cellules au lithium doivent être totalement déchargées avant leur élimination.
 - Veuillez toujours à éliminer la batterie en respectant la réglementation locale, régionale et nationale.
 - La batterie doit uniquement être chargée dans la plage de température de 0°C à 45°C (32°F à 113°F).
-

Pour réduire les risques associés aux incendies et aux explosions et éviter des blessures graves, voire mortelles ou des dommages matériels :

- Arrêtez de charger la batterie si elle ne se charge pas entièrement dans le délai imparti.
- Ne laissez jamais les batteries sans surveillance pendant le chargement. N'essayez pas de charger une cellule endommagée.
- Retirez immédiatement la batterie de l'appareil ou du chargeur et cessez toute utilisation si la batterie dégage une odeur, génère de la chaleur, se décolore ou se déforme, ou présente des anomalies pendant l'utilisation.



AVERTISSEMENT



Pendant le déchargement de la batterie

Pour réduire les risques associés aux incendies et aux explosions et éviter des blessures graves, voire mortelles ou des dommages matériels :



AVERTISSEMENT

- Utilisez la batterie uniquement dans l'appareil spécifié.
- Ne déchargez pas la batterie à proximité d'une source de chaleur ou de températures très élevées supérieures à 60°C (140°F), par exemple, un véhicule, le rayonnement du soleil particulièrement intense.



ATTENTION

Pour réduire les dangers associés à différents risques, qui peuvent provoquer des blessures mineures ou modérées et/ou des dommages matériels s'ils ne sont pas évités :

- La batterie doit uniquement être utilisée dans la plage de température de -10°C à 60°C (14°F à 140°F).
-

3 ans de garantie

Votre machine électronique DYMO est garantie contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat. DYMO réparera ou remplacera gratuitement toute machine qui répond aux conditions suivantes:

- 1 Les machines retournées sous garantie doivent être accompagnées d'un courrier spécifiant le problème rencontré ainsi que d'une preuve de la date d'achat et de l'ensemble des renseignements suivants : nom, téléphone, adresse complète - rue, numéro de bâtiment, code postal, ville, pays.
- 2 Les machines doivent être retournées à DYMO dans leur emballage d'origine. DYMO ne pourra pas être tenu responsable en cas de perte ou de détérioration au cours de l'envoi.
- 3 Les machines doivent avoir été utilisées en parfait respect des instructions d'utilisation. DYMO ne pourra pas être tenu responsable en cas de panne causée par un accident, une mauvaise utilisation, une transformation ou une négligence.
- 4 DYMO n'accepte aucune responsabilité en cas de perte, détérioration ou dépense quelconque résultant des machines, des accessoires ou de leur utilisation, mais accepte la responsabilité éventuelle d'un décès ou d'une blessure corporelle à la suite de l'utilisation du produit.
- 5 Les imprimantes DYMO sont conçues pour être utilisées uniquement avec des étiquettes de la marque DYMO. Cette garantie ne couvre pas les dysfonctionnements ou les dommages provoqués par l'utilisation d'étiquettes de fabricants tiers.
- 6 Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires de consommateurs.

Que faire si l'appareil est en panne?

DYMO vous propose les options suivantes:

- **Site internet DYMO:** dans la plupart des cas, une visite sur le site www.dymo.com peut répondre à vos besoins. Cliquez sur "Assistance technique" et vous trouverez des informations utiles sur votre produit comme les FAQs (questions le plus souvent posées) et les moyens de résoudre les problèmes courants. La notice d'utilisation est également téléchargeable.
- **Helpdesk DYMO:** Vous pouvez appeler au numéro suivant la Hotline DYMO, un opérateur vous aidera à identifier la nature exacte du problème et vous conseillera sur la marche à suivre:

FR	01 57 32 48 46	CH	+41446545919
BE	+32 - (0)2 / 700 74 53	Intl	+44 203 564 8356
- **Repair service:** Dans le cas d'une machine défectueuse, vous pouvez l'enregistrer sur www.dymoservice.com, où vous pourrez trouver des instructions vous permettant de nous l'envoyer pour réparation.